



# TREUENER LANDBOTE

AMTSBLATT DER STADT TREUEN EINSCHLIESSLICH DER ORTSCHAFTEN UND ORTSTEILE

AUSGABE NUMMER 02 • 28. JANUAR 2021

28. JAHRGANG



## Stilles Gedenken an die Opfer des Nationalsozialismus

Zum Gedenktag an die Opfer des Nationalsozialismus am 27. Januar fanden sich gestern Treuens Bürgermeisterin Andrea Jedzig, Lengenfelds Bürgermeister Volker Bachmann

und Landtagsabgeordneter Stephan Hösl (CDU) auf dem Treuener Friedhof zur Kranzniederlegung am Grab der jüdischen Frauen zusammen. Aufgrund der aktuellen Bestimmungen zur Kontaktreduzierung konnte leider keine öffentliche Gedenkveranstaltung, wie im letzten Jahr mit Schülerinnen und Schülern der Marienschule Treuen oder Zeitzeugen, stattfinden. „Wir wissen, wie wichtig die Gedenkveranstaltung, gerade



für die Zeitzeugen der Schreckensherrschaft durch das NS-Regime ist, bitten jedoch inständig um Verständnis.“, so Bürgermeisterin Andrea Jedzig. Doch auch in diesen Zeiten ist ein Gedenken an die Opfer des 12 Jahre währenden Nazi-Regimes von großer Wichtigkeit. Gerade die Geschichte der dort begrabenen Frauen berührt auch noch nach 76 Jahren. Am Abend des 25. Februars 1945 schleppten sich laut Zeitzeugenaussagen mehr als 800 halb verhungerte jüdische Frauen unter SS-Bewachung von der Autobahnbrücke kommend, nach Weißensand. Das vor der Roten Armee evakuierte Außenlager Christianstadt – ein Außenlager des schlesischen Konzentrationslagers (KZ) Groß-Rosen – bildete den Ausgangspunkt des später so benannten Todesmarsches. Vier Wochen zuvor, bei Eiseskälte, begann der letzte Überlebenskampf der schwer misshandelten und aus-

geehrten jüdischen Frauen. Vermutlich über Bad Muskau-Weißwasser-Bautzen-Dresden-Chemnitz und Lichtentanne erreichten sie am 25. Februar Weißensand. Dort angekommen wurden die

Frauen in einer Scheune des Rittergutes Weißensand für einen Zwischenstopp untergebracht. In den kommenden Tagen starben neun Frauen an den Folgen ihrer schweren Misshandlungen und wurden beim Vogelwinkel am Weg zur "Pappenstumpf" notdürftig begraben. Während diese Frauen ihr Leben lassen mussten, konnten die Polin Sonja Bulaty und die

Tschechin Bella Finkensteinová mithilfe eines französischen Kriegsgefangenen und eines polnischen Zwangsarbeiters fliehen. Nach Abzug der Häftlinge weihten die Helfer eine Weißensanderin ein, die sich sogleich bereiterklärte, den beiden Frauen zu helfen. Es ist eines der wenigen Happy Ends in dieser Zeit des unmenschlichen Handelns der Nazi-Akteure – die beiden Frauen erlebten das Kriegsende in einer Flüchtlingsunterkunft, unerkannt. Nach dem Krieg emigrierte die Polin Sonja Bulaty in die USA, während die Tschechin Bella Finkensteinová zurück in ihre Heimat Prag kehrte – was aus ihren männlichen Helfern wurde, ist bis heute unklar. Die neun verstorbenen jüdischen Frauen – von denen weder Namen noch Herkunft bekannt sind – wurden im Sommer 1945 auf den Friedhof Treuen umgebettet, auf dem seitdem ein Grabstein ihrer gedenkt.

## Ausfall der Straßenbeleuchtung im Bereich Fr.-Engels-Str. dauert noch an

Der Ausfall der Straßenbeleuchtung auf der Friedrich-Engels-Str. ist leider nicht kurzfristig zu beheben.

Im letzten Jahr hat sich die Situation leider verzögert, da die schadhafte Stelle erst gefunden werden musste. Hierbei wurde festgestellt, dass nicht nur eine, sondern mehrere Stellen betroffen sind und sogar neue Leitungen gezogen werden müssen. Dabei muss auch im Straßenbereich gearbeitet, wobei verkehrsrechtliche Maßnahmen zu beachten sind. Letztes Jahr wurde im Kreuzungsbereich Friedrich-Engels / J.-Seb.-Bach Str. bereits mit dem Tiefbau begonnen. Leider kann aufgrund ungünstiger Witterung zurzeit kein Tiefbau erfolgen.

Wir bitten alle betroffenen Bürger um Verständnis und um noch etwas Geduld.

## Borkenkäfer macht Baumfällung notwendig: Bäume im Stadtwald an der S 299 werden gefällt

In den letzten Tagen erfolgte ein umfangreicher Holzeinschlag im Stadtwald an der S 299. Hintergrund ist der starke Befall durch den Borkenkäfer, der in den letzten Jahren allen Waldbesitzern stark zusetzt. Circa 100 befallene Bäume mussten leider durch das beauftragte Forstunternehmen mit schwerem Gerät gefällt werden. Weitere Befallsherde in der Gemarkung Schreiersgrün und Gopersgrün werden in den nächsten Tagen beseitigt.



## Stadt Treuen unterstützt bei Terminvergabe

Seit Mitte Januar sind die sächsischen Impfzentren flächendeckend am Netz. Die Terminvergabe über das Online-Portal gestaltet sich allerdings, gerade für ältere Menschen, oft schwierig und bei der Telefonhotline ist oft kein Durchkommen.

Daher unterstützt die Stadt Treuen bei der Terminvergabe und bucht zusammen mit Ihnen einen Impftermin.

Dazu wenden Sie sich bitte an Frau Bindl unter:

Tel.: 037468 63815

E-Mail: [laura.bindl@treuen.de](mailto:laura.bindl@treuen.de)

Mo, Di, Mi, Fr: 09.00 – 12.00 Uhr

Do: 13.00 – 16.00 Uhr

Wichtig: Derzeit werden nur Termine für Bürgerinnen und Bürger der Höchsten Priorität 1 (siehe Grafik) vereinbart, außerdem kommt es aufgrund der aktuell geringen Lieferung von Impfstoff zu Einschränkungen bei der Terminvergabe.

### ÜBERSICHT DER ANSPRUCHSGRUPPEN DER CORONA-SCHUTZIMPFUNG IN DEUTSCHLAND

1. Höchste Priorität	2. Hohe Priorität	3. Erhöhte Priorität
<ul style="list-style-type: none"> <li>Über 80-Jährige</li> <li>Personen, die in stationären Einrichtungen für ältere oder pflegebedürftige Menschen behandelt, betreut oder gepflegt werden oder tätig sind</li> <li>Pflegekräfte in ambulanten Pflegeeinrichtungen</li> <li>Beschäftigte in medizinischen Einrichtungen mit hohem Expositionsrisiko wie Intensivstationen, Notaufnahmen, Rettungsdienste, als Leistungserbringer der spezialisierten ambulanten Palliativversorgung, SARS-CoV-2-Impfzentren und in Bereichen mit Infektionsrisikopraxis Tätigkeiten</li> <li>Beschäftigte in medizinischen Einrichtungen, die Menschen mit einem hohen Risiko behandeln, betreuen oder pflegen (z.B. Onkologie und Transplantationsmedizin)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Über 70-Jährige</li> <li>Personen mit Tumor 21, mit Demenz oder geistiger Behinderung, nach einer Organtransplantation</li> <li>Eine enge Kontaktperson von pflegebedürftigen über 70-Jährigen und von Personen mit Tumor 21, von Personen mit einer Demenz oder mit einer geistigen Behinderung und von Personen nach einer Organtransplantation</li> <li>Eine enge Kontaktperson von Schwangeren</li> <li>Personen, die in stationären Einrichtungen für geistig behinderter Menschen tätig sind oder im Rahmen ambulanter Pflegedienste regelmäßig geistig behinderte Menschen behandeln, betreuen oder pflegen</li> <li>Personen, die in Bereichen medizinischer Einrichtungen mit einem hohen oder erhöhten Expositionsrisiko in Bezug auf das Coronavirus SARS-CoV-2 tätig sind, insbesondere Arzt:innen und sonstige Personal mit regelmäßigem Patient:innen, Personal der Beat- und Pflauependienste und in SARS-CoV-2-Testzentren</li> <li>Polizei- und Ordnungskräfte, die im Dienst, etwa bei Demonstrationen, einem hohen Infektionsrisiko ausgesetzt sind</li> <li>Personen im öffentlichen Gesundheitsdienst und in relevanten Positionen der Krankenhaushygiene</li> <li>Personen, die in Flüchtlings- und Obdachlosenunterkünften leben oder tätig sind</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Über 60-Jährige</li> <li>Personen mit folgenden Krankheiten: Adipositas, chron. Nierenerkrankung, chron. Lebererkrankung, Immundefizienz oder HIV-Infektion, Diabetes mellitus, die Herz-Kreislauferkrankungen, Schlaganfall, Krebs, COPD oder Asthma, Autoimmunerkrankungen und Rheuma</li> <li>Beschäftigte in medizinischen Einrichtungen mit niedrigem Expositionsrisiko (ambulant) und ohne Betreuung von Patient:innen mit Verdacht auf Infektionskrankheiten</li> <li>Personen in relevanten Positionen in Regierungen, Verwaltungen und den Versorgungsorganen, in der Bundeswehr, bei der Polizei, Feuerwehr, Katastrophenschutz und THW, Justiz</li> <li>Personen in relevanten Positionen in Unternehmen der kritischen Infrastruktur, Personen, die im Lebensmittelverkehr, in Apotheken und Pharmazie, öffentliche Versorgung und Entsorgung, Ernährungswirtschaft, Transportwesen, Informationstechnik und Telekommunikation tätig sind</li> <li>Erzieher:innen und Lehrer:innen</li> <li>Personen, mit prekären Arbeits- oder Lebensbedingungen</li> </ul>

Jetzt informiert! Tel. 116 117

4. Alle Personen, die nicht der Gruppe 1 bis 3 angehören

Prüfverfahren innerhalb der Gruppen sind je nach Bundesland möglich. Quelle: Bundesministerium für Gesundheit

## INFORMATIONEN AUS DER STADT

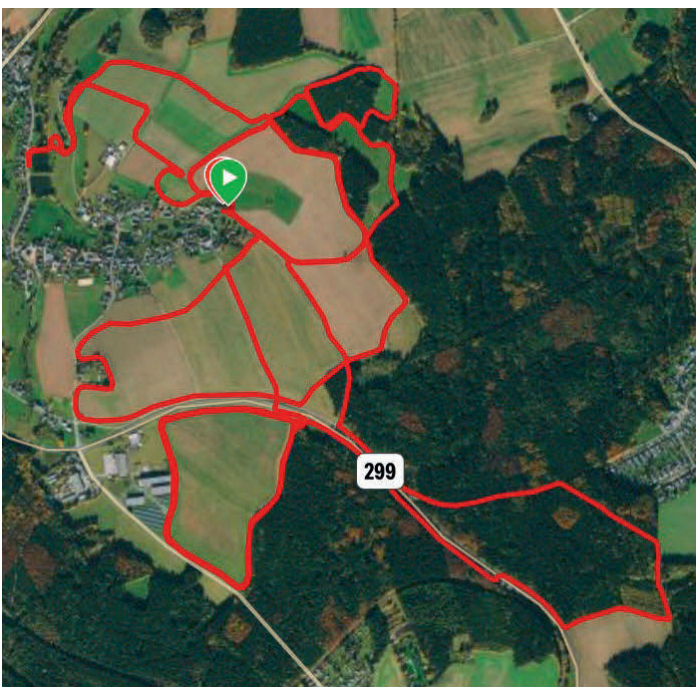
### Winterspaß im Treuener Land

Der Wintereinbruch in den vergangenen Wochen zauberte nicht nur wunderschöne schneebedeckte Landschaften, sondern brachte auch großen Spaß für unsere Familien und Kinder, gerade in dieser schweren Zeit. So entstanden überall im Treuener Land zahlreiche Schneemänner an den verschiedensten Orten. Auch der Rodelspaß kam nicht zu kurz und unsere Rodelhänge, zum Beispiel am sogenannten Kaufhausberg und an den Auen sowie überall in unseren Ortschaften, waren gut besucht. Wir möchten uns bei den Familien bedanken, dass alle so rücksichtsvoll auf die Abstandsregelungen geachtet haben und somit dem Rodelspaß nichts entgegenstand. Hoffen wir, dass uns der Winter noch ein bisschen erhalten bleibt und vielleicht noch mehr Schneemänner die Stadt erobern.



Ein Schneemann an der Schule begrüßte alle Kinder und Bürger, die an ihm vorübergingen und hofft, dass bald wieder reges Treiben in allen Schulräumen ist.  
Foto: Ria Weller

In der Ortschaft Eich wurden auch in diesem Jahr, dank dem schneereichen Winterwetter, wieder die Loipen gespurt. Insgesamt 19 Kilometer wurden präpariert. Durch die Streckenlänge konnten bei ausreichend Abstand viele Eicher und Bürger aus dem Umland frische Luft tanken und sportlich was für die Gesundheit tun.



19 Kilometer Loipe wurde rund um Eich präpariert.

Allerdings gab es leider auch Zerstörungen, die Loipe in Verlängerung der Straße der DSF wurde mit einem Quad oder Minitraktor zerstört. Auch Moto-Cross Fahrer wurde gesichtet. Schade das nicht alle Menschen das Werk anderer achten.

Ein herzliches Dankeschön an die Organisatoren der Loipe rund um Eich, insbesondere Familie Krahl an Ortsvorsteher Torsten Forner und Phil Hüttner.

Aktuelle Informationen finden Sie unter [www.eich-sachsen.de](http://www.eich-sachsen.de)



Beim Spuren der Loipen kam schweres Gerät zum Einsatz, so stellte ein Ortsansässiger Landwirt seinen Traktor zur Verfügung.  
Foto: Torsten Forner

## Neuerwerbung der Stadt- und Schulbibliothek Treuen, Januar 2021, Teil 2

### Belletristik:

- Almstädt, Eva: Dornteufel (Thriller)
- Bach, Tabea: Die Kamelieninsel (Liebe)
- Cornwell, Bernhard: King Arthur 1 (Historischer Roman)
- Galbraith, Robert: Böses Blut (Krimi)
- Jacobs, Anna: Wo die Hoffnung dich findet (Australienroman)
- Lacrosse, Marie: Das Kaffeehaus (Saga)
- Lorentz, Iny: Die Perlenprinzessin - Kannibalen (Band 2)
- McFarlane, Mhairi: Aller guten Dinge sind Zwei (Frauenroman)
- Preston, Douglas: Ocean - Insel des Grauens (Thriller)

### Sachliteratur:

- Osnos, Evan: Joe Biden - Ein Porträt

### Kinder- und Jugendliteratur:

- Habersack, Charlotte: Bitte nicht öffnen - Macig! (ab 8 Jahren)
- Kirschner, Sabrina J.: Die (un)langweiligste Schule der Welt (Band 6, ab 8 Jahren)
- Küchen-Experimente (ab 8 Jahren)
- Littlewood, Kathryn: Die Glücksbäckerin - Die Magischen Zwillinge (ab 10 Jahren)
- Tiptoi - Deutschland (ab 7 Jahren)
- Was ist Was Erstes Lesen - Unsere Erde (ab 7 Jahren)
- Weger, Nina: Der kleine Räuber Rapido (ab 5 Jahren)
- Z - Zaubern (ab 8 Jahren)

### Hörbuch:

- Lamballe, Marie: Café Engel - Schicksalhafte Jahre

### Gesellschaftsspiele:

- Mein erstes Kakerlakak
- Zahlenzauber

### Konsolenspiele:

- Sonic All Star Racing Transformed (Nintendo 3DS)

## Corona-Öffnungszeiten in der Stadtbibliothek

**Dienstag: 12 - 19 Uhr**  
**Donnerstag: 12 - 18 Uhr**  
**Mittwoch / Freitag: 10 - 16 Uhr**

Zusätzlich bieten wir bis auf Weiteres unseren kontaktlosen Lieferservice an. Hierzu können Sie sich per Telefon oder Email in der Bibliothek informieren.

## ORTSCHAFT ORTSCHAFT ALTMANNSTRÜN

Wir trauern um unser Ortschaftsratsmitglied und unseren lieben Feuerwehrkameraden

# Sven Hanitsch

Mit Sven verlieren wir einen geschätzten und engagierten aktiven Kameraden der Ortsfeuerwehr Altmannstrün sowie ein Mitglied des Ortschaftsrates.

Sein viel zu früher, plötzlicher Tod hinterlässt eine große Lücke in der Ortschaft Altmannstrün.

Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seiner Familie.

In tiefer Trauer und ehrendem Gedenken im Namen der

**Stadt Treuen**

**Ortschaft  
Altmannstrün**

**Ortsfeuerwehr  
Altmannstrün**

Andrea Jedzig  
Bürgermeisterin

Friedhold Preller  
Ortsvorsteher

Marco Berndt  
Ortswehrleiter

sowie Deine Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr Altmannstrün.



**Gott zur Ehr – dem nächsten zur Wehr**

Am 6. Januar 2021 verstarb unser Mitglied der Alters- und Ehrenabteilung

## Armin Tetzl

Wir haben mit ihm einen geschätzten und zuverlässigen Kameraden verloren. Wir werden ihn immer in guter Erinnerung behalten.

In ehrendem Gedenken

**die Kameraden der  
FF Altmannstrün**

## DIE FEUERWEHR INFORMIERT

Ihre Feuerwehr gibt Tipps zum Verhalten an Eisflächen. Der Deutsche Feuerwehrverband (DFV) warnt vor dem Betreten nicht freigegebener Eisflächen: „Trotz der Minusgrade sind viele Eisflächen zu dünn; es droht Einbruch“, erklärt DFV-Vizepräsident Hermann Schreck. Auch der vielfach in Deutschland herrschende Frost der vergangenen Tage garantiert nicht, dass die Eisdecke auf Seen oder Flüssen tragfähig ist. Besonders Kinder lassen sich vom glitzernden Eis zu unvorsichtigem Verhalten verleiten. „Betreten Sie nur freigegebene Eisflächen!“, mahnt Schreck. Für die Freigabe sind die örtlichen Behörden zuständig.



Das Betreten zugefrorener Seen birgt eine große Gefahr! Foto: Symbolbild, schwarzweiss auf Pixabay

Für den sicheren Ausflug sollten einige Tipps der Feuerwehren beachtet werden:

- Nehmen Sie örtliche Warnhinweise ernst. Kindern müssen die Gefahren erklärt werden.
  - Vermeiden Sie einsame Ausflüge auf dem Eis – bei einem Unfall kann es sonst sein, dass niemand Hilfe leisten kann.
  - Wenn das Eis knistert und knackt, Risse aufweist oder schwallweise Wasser auf die Oberfläche tritt: nicht betreten. Wenn Sie bereits auf dem Eis sind: Flach hinlegen, um das Gewicht auf eine größere Fläche zu verteilen, zum Ufer rutschen (möglichst wenig ruckartige Bewegungen).
  - Rufen Sie im Unglücksfall sofort über den Notruf 112 Hilfe oder organisieren Sie, dass jemand einen Notruf absetzt! Vor allem bei unübersichtlichem Gelände kann ein Einweiser an einer verabredeten Stelle die Anfahrt der Rettungskräfte erleichtern. Gekennzeichnete Rettungspunkte machen der Feuerwehr das Auffinden einfacher.
  - Vorsicht ist nicht nur bei fließendem Gewässer, verschneiter Oberfläche und bewachsenem Ufer geboten; auch an Ein- und Ausflüssen kann die Eisdicke plötzlich abnehmen. Vor allem an dunklen Stellen kann das Eis zu dünn sein – hier droht Einbruchgefahr!
- Innerhalb weniger Minuten in rund vier Grad kaltem Wasser erschlaffen die Muskeln, der Körper erlahmt, die eingebrochene Person geht unter.
- Ihre Feuerwehr gibt folgende Tipps zum Verhalten im Unglücksfall:

- Wer einbricht, sollte versuchen, sich vorsichtig am Eis festzuhalten oder darauf zu ziehen. Wenn das Eis weiter bricht, kann man sich mit Fäusten oder Ellenbogen einen Weg zum Ufer frei schlagen.
- Helfer sollten sich nicht selbst in Gefahr bringen: Eigensicherung beachten (Lei-nen/Schwimmweste/Rettungsring), nicht zu weit hinaus wagen.
- Wer sich zum Helfen auf die Eisfläche begibt, sollte dafür eine Unterlage (Leiter, Bretter, Zaun, Hockeyschläger) verwenden, um das Gewicht zu verteilen. Die Hilfsmittel kann man der eingebrochenen Person zuschieben. Eine quer über die Einbruchsstelle gelegte Unterlage oder Äste machen die Rettung leichter. Hilfreich können auch an Gewässern aufgehängte Rettungsringe sein.
- Gerettete in warme Decken (Rettungsdecke) oder Jacken hüllen, vorsichtig erwärmen, nicht als „Hausmittel“ mit Schnee abreiben.
- Unterkühlten Personen keinen Alkohol geben, stattdessen möglichst warmen Tee reichen.



365 Tage im Jahr, 7 Tage in der Woche, 24 Stunden am Tag stehen die Frauen und Männer der Freiwilligen Feuerwehren des Treuener Landes bereit, um im Notfall schnell und effizient helfen zu können

## AUS DER CHRONIK TREUENS...

Der Erste Weltkrieg hinterließ vor mehr als hundert Jahren Spuren in den verschiedensten gesellschaftlichen Bereichen. Viele Männer waren auch nach über einem Jahr nach dem Ende des ersten industrialisierten Krieges noch nicht wieder aus der Kriegsgefangenschaft zurückgekehrt. Und so fehlte in vielen Familien der Vater, in vielen Unternehmen der Arbeiter und in vielen Vereinen das Mitglied. So erging es auch dem Treuener Turnerbund Gut Heil e.V., der am 31.01.1920 im Treuener Tageblatt und Anzeiger zu einem „*Werbetag für die edle Turnsache*“ aufrief. So wird in dem Artikel berichtet, dass sich die „*Reihen stark gelichtet haben und die Besten hinweggenommen*“ wurden. Um neue Mitglieder für den Verein zu begeistern, sollte am 14. März des Jahres eben jener Werbetag veranstaltet werden, bei dem sich Alt und Jung auf den vielfältigsten Gebieten der Leibesübungen betätigen können. Im Rahmen dieses Aufrufes verkündete der Turnerbund darüber hinaus vor einigen Wochen das Kinderturnen ins Leben gerufen zu haben, „*um einer Forderung und dem Bedürfnis der Schuljugend entgegenzukommen, welcher zurzeit in der Schule nicht Raum gegeben werden kann.*“

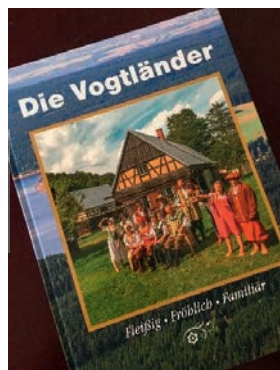
Text: J. Geipel, Stadtarchiv Treuen  
 Quelle: Treuener Tageblatt und Anzeiger 31.01.1920, S. 3, Stadtarchiv Treuen.

## Liebe Leserinnen und Leser.

in diesem Jahr möchten wir die Chronikbeiträge gern ein wenig neugestalten und Sie als Leserinnen und Leser daran beteiligen. Kennen Sie Geschichten aus und um Treuen? Können Sie sich vielleicht noch an die ein oder andere kuriose oder auch bewegende Begebenheit erinnern oder sind aufgrund von eigenen Nachforschungen zur Treuener Geschichte auf Spannendes gestoßen? Dann schreiben Sie doch einfach Ihren eigenen Landbotenbeitrag zur Treuener Geschichte! Die von Ihnen geschriebenen Artikel erscheinen dann jeweils einmal im Monat im Treuener Landbote. Bitte schicken Sie Ihre Artikel an das Stadtarchiv Treuen. Entweder per Mail: [archiv@treuen.de](mailto:archiv@treuen.de) oder auf postalischen Weg: Stadtarchiv Treuen, Markt 7, 08233 Treuen. Wir freuen uns über Ihre Beiträge!

## INFO-ECKE

### Buchtipp: „Die Vogtländer – Fleißig, fröhlich, familiär“



Kurz vor Weihnachten brachte das Unternehmen Briese-Werbung im Eigenverlag den bunten Bildband über das Leben im Vogtland auf den Markt und verspricht informative Seiten über die Traditionen, Regionen und Menschen des Vogtlandes. Auch die Stadt Treuen ist Bestandteil dieses Bildbandes. Im Rahmen dessen beteiligte sich das Stadtarchiv Treuen mit einem zweiseitigen Kurzbeitrag zur Stadtgeschichte ebenso wie der Förderverein Schloss Treuen unteren Teils e.V., der einen informativen Artikel zur Schlossgeschichte beisteuerte. Aufgrund der momentanen Corona-Beschränkungen bietet das Unternehmen Briese-Werbung Interessierten an, das Buch direkt vom Verlag zu beziehen.



Informationen, Ansichtsexemplare und Bestellungen unter Telefon 03741 4035935 oder per E-Mail an [info@briesewerbung.de](mailto:info@briesewerbung.de). Darüber hinaus ist der Bildband auch im Globus Center Weischlitz erhältlich.

## Sächsische Corona-Schutz-Verordnung

- **Verlängerung bestehender Einschränkungen**  
Die bestehenden Maßnahmen werden bis zum 7. Februar 2021 verlängert. Das umfasst auch die Einschränkungen der Kindertagesstätten und des Schulbetriebs. Einzige die Schülerinnen und Schüler der Abschlussklassen können die Schulen ab dem 18. Januar wieder besuchen.
- **Strengere Kontaktbeschränkungen**  
Private Treffen sind auf den eigenen Haushalt und eine weitere nicht im Haushalt lebende Person zu beschränken.
- **Kinderbetreuung**  
Die wechselseitige Betreuung von Kindern unter 14 Jahren in festen, familiären oder nachbarschaftlichen Betreuungsgemeinschaften ist erlaubt, wenn sie Kinder aus höchstens zwei Hausständen umfasst.
- **Weitere Schließungen**  
Solarien und Sonnenstudios sind zu schließen. Ebenso Kantinen und Mensen, soweit die Arbeitsabläufe dies zulassen. Ausgenommen ist die Lieferung und Abholung von Speisen und Getränken zum Verzehr am Arbeitsplatz.

gültig ab 11. Januar 2021

#CoronaSN

sachsen.de

## DAS LANDRATSAMT INFORMIERT

### Landratsamt erlässt Allgemeinverfügung Erläuterungen zur neuen Allgemeinverfügung des Vogtlandkreises

Auf Anweisung des Sächsischen Staatsministeriums für Soziales und gesellschaftlichen Zusammenhalt vom 14.01.2021 erlässt der Vogtlandkreis eine neue "Allgemeinverfügung zur Absonderung von Kontaktpersonen der Kategorie I, von Verdachtspersonen und von positiv auf das Coronavirus getesteten Personen".

Inhaltlich neu geregelt bzw. neu mit aufgenommen sind hier: Kontaktpersonen der Kategorie I. Hierzu werden jetzt auch Hausstandsangehörige gezählt, also Personen, die mit der positiv getesteten Person in einem Hausstand leben.

Hausstandsangehörige haben sich unmittelbar nachdem sie Kenntnis über das positive Ergebnis der im Hausstand lebenden Person erhalten in Quarantäne zu begeben und müssen ihre Kontaktdaten dem Gesundheitsamt mitteilen.

Ausnahmen: Hausstandsangehörige brauchen sich nicht in Quarantäne zu begeben, wenn:

- sie selbst innerhalb der letzten sechs Monate mittels PCR-Test positiv waren, jetzt symptomfrei sind und die Quarantäne beendet ist
- und sie seit dem Zeitpunkt der Testung sowie zwei Tage davor und danach keinen Kontakt zur positiv getesteten Kontaktperson hatten und selbst keine Symptome aufweisen.

Sollte einer der beiden möglichen Testverfahren (PCR-Test oder Antigenschnelltest) ein positives Testergebnis aufweisen, haben sie sich unverzüglich in Quarantäne zu begeben. Die positiv Getesteten haben sich nach wie vor sofort in

Quarantäne zu begeben und sich beim Gesundheitsamt zu melden, dabei haben sie ihre kompletten Kontaktdaten zu hinterlassen. Enge Kontakte sowie die Hausstandsangehörigen sind anzugeben.

Das Landratsamt empfiehlt: Personen, die mittels Antigenschnelltest positiv getestet wurden, sollten das Ergebnis mittels eines PCR-Tests überprüfen lassen. Dies kann beim niedergelassenen Arzt erfolgen oder im Testzentrum. Sollte der positive Antigentest nicht bestätigt werden, endet die Quarantäne mit Vorliegen des negativen Testergebnisses und die getestete Person hat unverzüglich das Gesundheitsamt darüber zu informieren.

Weitere Empfehlungen:

- Führen eines Quarantäne Tagebuchs, in dem die Art und Umfang von Symptomen und Erkrankungszeichen festgehalten werden
- Eigenständige Kontaktaufnahme von Personen mit dem Gesundheitsamt, wenn die Personen nach eigenem Ermessen sich zur Kontaktperson I zählen und noch nicht vom Gesundheitsamt kontaktiert wurden.
- Die Quarantäne kann auf 10 Tage verkürzt werden, wenn ein negativer Test vorliegt, der frühestens am 10. Tag erfolgte. Ausnahme: neuartiger Covid-Virus; hier kann die Verkürzung der Quarantäne maximal auf 14 Tage erfolgen. Aufnahme des Straftatbestandes bei Zuwiderhandlung gegen diese Allgemeinverfügung.

Die Allgemeinverfügung trat mit dem 19.01.2021 in Kraft. Die Allgemeinverfügung finden Sie unter [www.treuen.de](http://www.treuen.de) oder [www.vogtlandkreis.de](http://www.vogtlandkreis.de).



## KIRCHEN-NACHRICHTEN

### Gottesdienste und Veranstaltungen

#### Ev.-luth. Kirche

Sonntag, 31. Januar  
09:00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 7. Februar  
14:00 Uhr Gottesdienst mit Verabschiedung von Pfr. Becker

#### Ev.-method. Kirche

Sonntag, 31. Januar  
09:15 Uhr Gottesdienst

#### Landeskirchliche Gemeinschaft

Sonntag, 31. Januar  
19:30 Uhr Gemeinschaftsstunde

Sonntag, 7. Februar  
10:30 Uhr Gemeinschaftsstunde

#### Herzfabrik – Kirche fürs Vogtland

Sonntag, 31. Januar  
10:00 Uhr Gottesdienst

**Wir suchen** zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Integrationsfachkraft für eine 1:1-Betreuung eines behinderten Kindes. Wünschenswert wäre einer der folgenden o.ä. Fachabschlüsse:



## Erzieher\*in mit HPZ, Heilpädagoge\*in, Heilerziehungspfleger\*in

Unsere Evangelische Kindertagesstätte „Schatzinsel“ in Treuen befindet sich in Trägerschaft des Ev.-Luth. Christus-Kirchspiels im Vogtland.

In unserem Haus betreuen wir 74 Kinder im Alter von 1-10 Jahren, davon sind 2 Plätze für Integrativkinder möglich. Die Begleitung der uns anvertrauten Kinder wird auf der Grundlage christlicher Werte, unseres Leitbildes und der gesetzlichen Vorgaben gestaltet.

### Wir wünschen uns:

- eine einfühlsame Person, die sich umfassend mit der vorliegenden Behinderung auskennt und verantwortungsvoll Fördermöglichkeiten ausschöpft.
- die Motivation und das richtige Gespür, Kindern die Botschaft der Liebe Gottes und seine Zusage an uns Menschen weiterzugeben und vorzuleben.
- eine Person, die Mitglied in einer Gliedkirche der EKD ist.
- eine/n Mitarbeiter/in mit dem Willen zur vertrauensvollen und verlässlichen Zusammenarbeit mit dem Team, dem Träger, den Eltern und den Kooperationspartnern.

### Wir bieten:

- die Möglichkeit, eigenverantwortlich zu arbeiten
- gute Arbeitsbedingungen in einem motivierten Team
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- einen Anstellungsumfang von ca. 80% in einem befristeten (bis Austritt des nun einjährigen Kindes aus dem Kindergarten) Arbeitsverhältnis
- eine gesetzlich geregelte Vergütung nach KDVO

Wir freuen uns auf Ihre vollständige und aussagekräftige **Bewerbung**. Bitte schicken Sie diese an: Ev.-Luth. Christus-Kirchspiel im Vogtland, Pfarrer Johannes Kaufmann, Pfarrstraße 4, 08233 Treuen

**Fragen** im Vorfeld können Sie gern an unsere Leiterin Frau Hartmann richten: Mail: [kita.treuen@evlks.de](mailto:kita.treuen@evlks.de)  
Web: [schatzinsel-treuen.de](http://schatzinsel-treuen.de)  
Telefon: **037468-2816**

<b>Mäusezähnen UG</b> Inh. Steffi Bienert Königstraße 2a 08233 Treuen	Montag – Freitag 10.00 Uhr – 18.00 Uhr Samstag 09.00 Uhr – 12.00 Uhr Und 24 h im Onlineshop	Tel.: 037468 / 582373 Fax: 037468 / 582374 E-Mail: <a href="mailto:info@maeuse-zaehnchen.de">info@maeuse-zaehnchen.de</a>
<b>Schuhhaus am Markt</b> Inh. Rainer Hummel Markt 2 08233 Treuen	Montag – Freitag 09.00 Uhr – 18.00 Uhr	Tel.: 037468 / 2264 Mobil: 0152 / 28906719 E-Mail: <a href="mailto:schuh-hummel@tele2.de">schuh-hummel@tele2.de</a> Instagram: <a href="https://www.instagram.com/schuhhummeltreuen">schuhhummeltreuen</a>
<b>Buch mal anders</b> Inh. Uta Gräf Pfarrstraße 2 08233 Treuen	Montag – Freitag 10.00 Uhr – 12.00 Uhr und 15.00 Uhr – 17.00 Uhr Und 24 h im Onlineshop	Tel.: 037468 582225 E-Mail: <a href="mailto:post@buchmalanders.de">post@buchmalanders.de</a> <a href="http://www.buchmalanders.de">www.buchmalanders.de</a>
<b>J.A. Ilgen</b> Inh. Marina Posemann Apothekengasse 2 08233 Treuen	Montag – Freitag 10.00 Uhr – 12.00 Uhr	Tel.: 037468 / 2553
<b>Uhren &amp; Schmuck Polster</b> Inh. Ralf Polster Bahnhofstraße 7 08233 Treuen	Montag – Freitag 09.00 Uhr – 12.00 Uhr	Tel.: 037468 / 2689
<b>Elektro-Wappler</b> Inh. Andrea Guhde Markt 6 08233 Treuen	Montag – Freitag 08.00 Uhr – 18.00 Uhr	Tel.: 037468 / 2251 Mobil: 0178 / 6375012 E-Mail: <a href="mailto:a.guhde@web.de">a.guhde@web.de</a>
<b>Seitech Computer &amp; Kommunikation</b> Inh. Jörg Seidel Querstraße 1 08233 Treuen	Montag – Freitag 09.00 Uhr – 13.00 Uhr  Lieferung nach 15.00 Uhr	Tel.: 037468 / 769555 E-Mail: <a href="mailto:info@seitech.de">info@seitech.de</a>
<b>Rhapsodie</b> Kristin Franda Königstraße 6 08233 Treuen	Montag – Freitag 10.00 Uhr – 12.00 Uhr und 15.00 Uhr – 17.00 Uhr	Tel.: 037468 / 3944 <a href="http://www.frandahobby.de">www.frandahobby.de</a>
<b>Schreibwaren</b> Maria Wohlrahe Königstraße 10 08233 Treuen		Tel.: 037468 / 2160
<b>Mode mit Herz</b> Bahnhofstraße 2 08233 Treuen	Dienstag: 9.00-12.00 Mittwoch: 11.00-14.00 Donnerstag: 13.00 17.00 Uhr	Tel.: 037468 / 67604
<b>La belle Mode</b> Inh. Heidi Wedig Pfarrstraße 6 08233 Treuen	Montag – Freitag 10.00 Uhr – 18.00 Uhr	Tel.: 037468 / 2933 E-Mail: <a href="mailto:heidi.wedig@arcor.de">heidi.wedig@arcor.de</a>
<b>Blumen Herrgeist</b> Markt 12 08233 Treuen	Montag – Freitag 10.00 Uhr – 12.00 Uhr und 15.00 Uhr – 17.00 Uhr	Tel.: 037468 / 4617
<b>EA Blumen</b> Rudolf-Breitscheid-Straße 10 08233 Treuen	Montag – Freitag 09.00 Uhr – 17.00 Uhr	Tel.: 037468 / 688880
<b>Blumeneck Rosner</b> Bahnhofstraße 25 08233 Treuen	Montag – Freitag 09.00 Uhr – 16.00 Uhr	Tel.: 037468 / 4730
<b>Pauline's Handmade. &amp; Naturprodukte</b> Albrecht-Bühringstr. 38 08233 Treuen		Tel.: 0162 2903220 E-Mail: <a href="mailto:paulchen-4@t-online.de">paulchen-4@t-online.de</a> <a href="http://www.pauline.handmade.naturprodukte.de">www.pauline.handmade.naturprodukte.de</a>
<b>Holzkelner GmbH</b> Auerbacher Straße 39 08233 Treuen / Schreiersgrün	Montag – Freitag 08.00 Uhr – 17.00 Uhr	Tel.: 037468 3562 E-Mail: <a href="mailto:info.sg@holzkelner.de">info.sg@holzkelner.de</a> <a href="http://www.holzkelner.de/">http://www.holzkelner.de/</a>
<b>Bau- &amp; Gartenfachmarkt Treuen</b> Nordstraße 35A 08233 Treuen	Montag – Freitag 09.30 Uhr – 12.00 Uhr	Tel.: 0175 1793948
<b>Gaststätte Vaterland</b> Inhaber: Fam. Weller Munzstraße 2 08233 Treuen		Tel.: 037468 / 2800 E-Mail: <a href="mailto:kontakt@gaststaette-vaterland.de">kontakt@gaststaette-vaterland.de</a>
<b>Landgasthof Veitenhäuser</b> Veitenhäuser 10-12 08233 Treuen		Tel.: 037468 68290 E-Mail: <a href="mailto:info@landgasthof-veitenhaeuser.de">info@landgasthof-veitenhaeuser.de</a>
<b>Landgasthof Waldeck</b> Wetzelsgrün 26 08233 Treuen		Tel.: 037468 2262 Fax 037468 3221 E-Mail <a href="mailto:info@landgasthof-waldeck.com">info@landgasthof-waldeck.com</a> <a href="http://www.Landgasthof-waldeck.com">www.Landgasthof-waldeck.com</a>
<b>Frisörsalon Trampau</b> Friedensring 13 08233 Treuen OT Schreiersgrün	Lieferservice von Pflegeprodukten	Tel.: 037468 2809 E-Mail: <a href="mailto:coiffeur@trampau.de">coiffeur@trampau.de</a> <a href="http://www.trampau.de">www.trampau.de</a>
<b>Frisörsalon Haarlekin</b> Friedensring 27 08233 Treuen OT Schreiersgrün	Lieferservice von Pflegeprodukten	Tel.: 037468 3199 E-Mail: <a href="mailto:info@haarlekin kreativ.de">info@haarlekin kreativ.de</a> <a href="http://www.haarlekin kreativ.de">www.haarlekin kreativ.de</a>
<b>Frisörsalon Caroline</b> Bahnhofstraße 40 08233 Treuen	Lieferservice von Pflegeprodukten Montag – Freitag 09.00 Uhr – 18.00 Uhr	Tel.: 037468 2654

## „TREUENER HELFEN TREUENERN“



### „Treuener helfen Treuenern“

Schützen Sie sich und andere, bleiben Sie zu Hause!  
Die Treuener Geschäfte sind auch in der Krise für Sie da.

**Blieben Sie Treuen treu!**

Nachfolgend haben wir eine Liste von  
Gewerbetreibenden, die per Verordnung von einer  
Schließung betroffen sind und einen Lieferservice  
anbieten, zusammengestellt.

# Plobner und Michaelis OHG Autohaus Treuen

H.-Heine-Str. 16 · 08233 Treuen  
Tel. 037468/2531  
www.autohaus-treuen.de



Freie Kfz-Meisterwerkstatt  
Reparatur und Wartung, Reifen-Klimaanlagenservice  
TÜV/AU, Kostenloser Ersatzwagen  
Verkauf von EU-Fahrzeugen  
sowie Jahres- und Gebrauchtwagen



## Kalender

„Treuens schönste historische Gebäude“  
– jetzt für nur noch 6,95 €



Die letzten Exemplare des  
Stadtkalenders sind ab so-  
fort für 6,95€ an der  
TOTAL Tankstelle auf  
der Inneren Herlasgrüner  
Straße und bei Gräf Optik  
am Markt zu erwerben.

Bäder zum Wohlfühlen finden Sie bei



Schleiz, Industriestraße 7,  
07907 Schleiz  
Tel. 03663/4843-0  
Treuen, Gewerbestraße 5,  
08233 Treuen  
Tel. 037468/633-0

Montag – Freitag von 9.00 bis 19.00 Uhr  
Samstag von 9.00 bis 13.00 Uhr

**Anzeigenannahmeschluss  
FÜR DIE NÄCHSTE AUSGABE:  
04.02.2021**

**REDAKTIONSSCHLUSS  
FÜR BEITRÄGE, VERANSTALTUNGS-  
MELDUNGEN, INFOS ETC.  
4. FEBRUAR 2021**

A. W.  
**LUDWIG**  
BESTATTUNGEN & TRAUERHILFE  
GEPRÜFTER BESTATTER  
Telefon: 037468.579624 · Mobil: 0173.3937846  
Bahnhofstraße 25 · 08233 Treuen  
www.aw-ludwig-bestattungen.de  
Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

## BESTATTUNGEN Hannemann

*Ausprechpartner: Chessy Kölbel*

**Tag und Nacht**

**Telefon: 03 74 68/68 84 65 oder 01 76/61 07 09 56**  
Königstraße 11 • 08233 Treuen

*Dem Leben einen würdigen Abschluss geben.  
Auf Wunsch persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause.*

**Wenn der Mensch den Menschen  
braucht, dann sind wir für Sie da.**

Wir stehen Ihnen in den schweren Stunden des Lebens und Sterbens zur Seite, mit ehrlichen Worten, helfenden Händen und einem fairen Preis. Mit uns gestalten Sie den letzten Weg Ihres verstorbenen Angehörigen angemessen und würdevoll, wir begleiten Sie in der Trauerzeit und wir unterstützen Sie bei allen notwendigen Entscheidungen. Ihre Fragen beantworten wir gerne jederzeit persönlich, nicht nur bei der Anmeldung eines Trauerfalls. Denn wird sind für Sie da, wenn der Mensch den Menschen braucht.

### Impressum

Der Treuener Landbote erscheint 14-tägig (jeweils donnerstags), liegt in Geschäften und Einrichtungen des Verbreitungsgebietes zur kostenlosen Mitnahme aus und kann im Sachgebiet Zentrale Verwaltung/Öffentlichkeitsarbeit der Stadtverwaltung Treuen eingesehen werden. Die namentliche Aufstellung der Geschäfte und Einrichtungen, in denen das Amtsblatt ausliegt, wird in regelmäßigen Abständen im Treuener Landboten veröffentlicht.

**Herausgeber:** Stadtverwaltung Treuen, Markt 7, 08233 Treuen, Tel. 037468/63839, Fax: 037468/63854, E-Mail: info@treuen.de, Internet: www.treuen.de

**Verantwortlich für amtlichen Inhalt:** Bürgermeisterin Andrea Jedzig. Nichtamtliche Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

**Gestaltung und Druck:** Pauli Offsetdruck, Herlasgrüner Str. 83, 08233 Treuen.